

HOTĂRÂREA Nr. 122 / 2015
privind aprobarea Actului Adițional Nr. 1 la Acordul de Cooperare între
Consiliul Județean Vaslui (România) și Consiliul Raional Leova (Republica
Moldova)

având în vedere:

- expunerea de motive a președintelui Consiliului Județean Vaslui;
 - Acordul de Cooperare dintre Consiliul Județean Vaslui (România) și Consiliul Raional Leova (Republica Moldova), aprobat prin Hotărârea Consiliului Județean Vaslui nr. 109/2004;
 - avizul Ministerului Afacerilor Externe, transmis cu adresa nr. H2-1/2652 din data de 1 iulie 2015;
 - avizul Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice, transmis cu adresa nr. 51476/01.07.2015;
- în conformitate cu prevederile:
- art. 15 alin (1) și alin (5) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
 - art. 35¹ din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;
 - Ordinului Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 1.120/2014;
 - Ordinului Ministerului Finanțelor Publice nr. 1030/2014 pentru aprobarea procedurii de finanțare prevăzute la art. 35¹ din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale;
- în temeiul dispozițiilor art. 91 alin.(1) lit. e), alin.(6), lit. c) și art. 97 alin. (1) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare ;

Consiliul Județean Vaslui,

H O T Ă R Ă Ș T E :

Art. 1- Se aprobă Actul Adițional Nr. 1 la Acordul de Cooperare între Consiliul Județean Vaslui (România) și Consiliul Raional Leova (Republica Moldova), prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2- Aducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri revine Direcției Dezvoltare Locală, Integrare Europeană, Relații Internaționale și Direcției Economice din cadrul aparatului de specialitate al Consiliului Județean Vaslui.

Art. 3- Copii după prezenta hotărâre se vor transmite Consiliului Raional Leova, Instituției Prefectului Județului Vaslui, precum și Direcțiilor Dezvoltare Locală, Integrare Europeană, Relații Internaționale și Economică din cadrul aparatului de specialitate al Consiliului Județean Vaslui.

Vaslui, **31 iulie 2015**

PREȘEDINTE,
Dumitru Buzatu



Contrasemnează:
Secretarul județului Vaslui,
Diana – Elena Ursulescu

A handwritten signature in black ink, corresponding to the name Diana – Elena Ursulescu, the County Secretary.



Anexa
la Hotărârea nr. 422 / 31 iulie 2015

ACT ADIȚIONAL NR. 1

la ACORDUL DE COOPERARE între Consiliul Județean Vaslui (ROMÂNIA) și Consiliul Raional Leova (REPUBLICA MOLDOVA)

Județul Vaslui din România și Raionul Leova din Republica Moldova, denumite în continuare **Părți**,

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții;

Având în vedere Acordul de Cooperare dintre Consiliul Județean Vaslui din România și Consiliul Raional Leova din Republica Moldova, aprobat prin Hotărârea Consiliului Județean Vaslui nr. 109/2004;

Ținând cont de dispozițiile art. 15, alin. 5 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

Fiind interesate de consolidarea și diversificarea relațiilor tradiționale de prietenie dintre **Părți**, ca și de dezvoltarea de noi dimensiuni ale cooperării bilaterale în domeniul administrației publice locale;

Au convenit modificarea și completarea Acordului de Cooperare între Consiliul Județean Vaslui din România și Consiliul Raional Leova din Republica Moldova, după cum urmează:

Articolul I

- (1) Sintagmele "Consiliul Județean Vaslui" și "Consiliul Raional Leova" din titlul, preambulul și dispozitivul Acordului de Cooperare se înlocuiesc cu sintagmele "Județul Vaslui" și "Raionul Leova".
- (2) **Titlul** Acordului de Cooperare între Consiliul județean Vaslui (România) și Consiliul Raional Leova (Republica Moldova) va fi reformulat astfel: "Acord de Cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Leova din Republica Moldova".

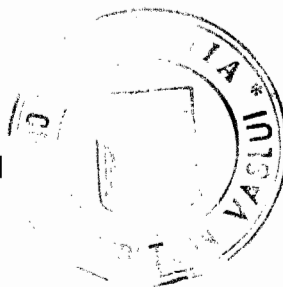
Articolul II

După art. 30 se introduce un nou articol, art. 30 ¹ cu următorul cuprins:

(1) Pentru realizarea obiectivelor din Acordul de cooperare, Județul Vaslui poate participa la realizarea și finanțarea unor obiective de investiții ale Raionului Leova din Republica Moldova, a unor programe comune culturale, sportive, de tineret și educaționale, stagii de pregătire profesională și a altor acțiuni care contribuie la dezvoltarea relațiilor de prietenie, conform art. 15 alin.(5) din Legea 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

(2) În acest scop, Județul Vaslui poate aproba finanțarea unor proiecte propuse de Raionul Leova, în baza Acordului de Cooperare, conform procedurilor stabilite prin Ordinul Ministerului Dezvoltării și Administrației Publice nr. 1.120/2014 și al Ministerului Finanțelor Publice nr. 1.030/2014 pentru aprobarea procedurii de finanțare prevăzute la art. 35¹ din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale

Articolul III



(1) Presentul Act Adițional va produce efecte de la data semnării pe perioada de valabilitate a Acordului de cooperare semnat de cele două Părți în anul 2004.

(2) Oricare dintre Părți poate denunța prezentul Act Adițional printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți. În acest caz, prezentul Act Adițional nu mai este în vigoare începând cu cea de-a 30-a zi de la data notificării.

(3) Încetarea prezentului Act Adițional nu va afecta punerea în aplicare a proiectelor și programelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Articolul IV

Părțile vor suporta toate cheltuielile apărute în cursul implementării Acordului de Cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Leova din Republica Moldova, în condițiile și limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

Articolul V

Toate celelalte prevederi ale Acordului de cooperare între Județul Vaslui din Romania și Raionul Leova din Republica Moldova rămân neschimbate.

Semnat la _____, la data de _____, în două exemplare originale, în limba română.



*Pentru
Județul Vaslui
din România
Președinte*

*Pentru
Raionul Leova
din Republica Moldova
Președinte*